



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

2011/2072(INI)

1.6.2011

PAKEITIMAI

1 - 32

Nuomonės projektas
Pervenche Berès
(PE464.779v01-00)

dėl naftos ir dujų žvalgymo ir gavybos atviroje jūroje saugos problemų
(2011/2072(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Pakeitimas 1
Elizabeth Lynne

Nuomonės projektas
1 dalis

Nuomonės projektas

1. pabrėžia, kad naftos ir dujų gavybos atviroje jūroje sektoriuje kyla didelis pavojus darbuotojų sveikatai ir saugai, kadangi kartais aplinkos sąlygos būna ypač pavojingos, dirbama pamainomis po 12 valandų izoliuotoje darbo aplinkoje, ir *mano*, kad *tokių darbuotojų* darbo sąlygos *turėtų* būti reglamentuojamos, ypač *atsižvelgiant į tai, kad dėl jų gali atsirasti žmogiškų klaidų*;

Pakeitimas

1. pabrėžia, kad naftos ir dujų gavybos atviroje jūroje sektoriuje kyla didelis pavojus darbuotojų sveikatai ir saugai, kadangi kartais aplinkos sąlygos būna ypač pavojingos, dirbama pamainomis po 12 valandų izoliuotoje darbo aplinkoje, ir *pripažįsta*, kad darbo sąlygos *yra ir toliau turi* būti reglamentuojamos, ypač *siekiant kuo labiau sumažinti žmogiškų klaidų galimybę ir apsaugoti darbuotojus*;

Or. en

Pakeitimas 2
Csaba Óry

Nuomonės projektas
1 dalis

Nuomonės projektas

1. pabrėžia, kad naftos ir dujų gavybos atviroje jūroje sektoriuje kyla didelis pavojus darbuotojų sveikatai ir saugai, kadangi kartais aplinkos sąlygos būna ypač pavojingos, dirbama pamainomis po 12 valandų izoliuotoje darbo aplinkoje, ir *mano*, kad *tokių darbuotojų* darbo sąlygos *turėtų* būti reglamentuojamos, *ypač atsižvelgiant į tai, kad dėl jų gali atsirasti žmogiškų klaidų*;

Pakeitimas

1. pabrėžia, kad naftos ir dujų gavybos atviroje jūroje sektoriuje kyla didelis pavojus darbuotojų sveikatai ir saugai, kadangi kartais aplinkos sąlygos būna ypač pavojingos, dirbama pamainomis po 12 valandų izoliuotoje darbo aplinkoje, ir *mano*, kad *specifinės* darbo sąlygos, *ypač psichologinė įtampa*, turėtų būti reglamentuojamos;

Or. en

Pakeitimas 3
Philippe Boulland

Nuomonės projektas
1 dalis

Nuomonės projektas

1. pabrėžia, kad naftos ir dujų gavybos atviroje jūroje sektoriuje kyla didelis pavojus darbuotojų sveikatai ir saugai, kadangi kartais aplinkos sąlygos būna ypač pavojingos, dirbama pamainomis po 12 valandų izoliuotoje darbo aplinkoje, ir mano, kad *tokių darbuotojų* darbo sąlygos turėtų būti reglamentuojamos, ypač atsižvelgiant į tai, kad dėl jų gali atsirasti žmogiškų klaidų;

Pakeitimas

1. pabrėžia, kad naftos ir dujų gavybos atviroje jūroje sektoriuje kyla didelis pavojus darbuotojų sveikatai ir saugai, kadangi kartais aplinkos sąlygos būna ypač pavojingos, dirbama pamainomis po 12 valandų izoliuotoje darbo aplinkoje, ir mano, kad darbo sąlygos turėtų būti reglamentuojamos, ypač atsižvelgiant į tai, kad dėl jų gali atsirasti žmogiškų klaidų; ***todėl rekomenduoja, kad darbuotojai galėtų pasinaudoti draudimo sistema, taip pat savidraudos bendrove atsižvelgiant į savo patirtą riziką;***

Or. en

Pakeitimas 4
Elizabeth Lynne

Nuomonės projektas
2 dalis

Nuomonės projektas

2. džiaugiasi Komisijos ketinimu persvarstyti Direktyvą 92/91/EEB ir reikalauja taikyti ***maksimalaus, o ne minimalaus*** derinimo metodą, ***kadangi, jei bus taikomas minimalus metodas, skirtingose tos pačios įmonės darbo vietose gali būti laikomasi nevienodo požiūrio į darbuotojus;***

Pakeitimas

2. džiaugiasi Komisijos ketinimu persvarstyti Direktyvą 92/91/EEB ir reikalauja taikyti ***visapusį ir atvirą*** metodą ***siekiant įvertinti esamų teisės aktų veiksmingumą ir teisės aktų derinimo ateityje galimybes;***

Or. en

Pakeitimas 5
Csaba Óry

Nuomonės projektas
2 dalis

Nuomonės projektas

2. džiaugiasi Komisijos ketinimu persvarstyti Direktyvą 92/91/EEB ir reikalauja **taikyti maksimalaus, o ne minimalaus derinimo metodą, kadangi, jei bus taikomas minimalus metodas, skirtingose tos pačios įmonės darbo vietose gali būti laikomasi nevienodo požiūrio į darbuotojus;**

Pakeitimas

2. džiaugiasi Komisijos ketinimu persvarstyti Direktyvą 92/91/EEB ir reikalauja **nustatyti skaidrią, veiksmingą ir nuoseklią taisyklę, kuri būtų taikoma visiems veiklos atviroje jūroje sektoriaus darbuotojams;**

Or. en

Pakeitimas 6
Thomas Mann

Nuomonės projektas
2 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

2a. pabrėžia, kad kai kurios valstybės narės jau taiko puikius saugumo mechanizmus, palyginti su mechanizmais taikomais tarptautiniu ir Europos lygmenimis;

Or. en

Pakeitimas 7
Thomas Mann

Nuomonės projektas
2 b dalis (nauja)

Nuomonės projektas

2b. pabrėžia, kad itin svarbu nustatyti geriausių sveikatos ir saugos bei mokymo ir kvalifikacijos praktiką;

Pakeitimas

Pakeitimas 8
Jutta Steinruck

Nuomonės projektas
3 dalis

Nuomonės projektas

3. primygtinai tvirtina, kad reikia sukurti veiksmingos kontrolės, kurią vykdytų inspekcijos įstaigos, sistemą ir naudoti naujoviškus metodus, pavyzdžiui, atlikti specifinius darbo laiko ar gelbėjimo operacijų auditus;

Pakeitimas

3. primygtinai tvirtina, kad reikia sukurti veiksmingos kontrolės, kurią vykdytų inspekcijos įstaigos, sistemą ir naudoti naujoviškus metodus, pavyzdžiui, atlikti specifinius darbo laiko ar gelbėjimo operacijų auditus, ***taip pat gali būti taikomos sankcijos, jeigu pažeidžiami darbuotojų sveikatos ir saugos reikalavimai;***

Pakeitimas 9
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
4 dalis

Nuomonės projektas

4. pageidauja, kad būtų plėtojama sveikatos ir saugos kultūra, įtraukiant įmones ir užtikrinant aktyvų darbuotojų dalyvavimą, ypač su jais konsultuojantis ir įtraukiant juos į saugos procedūrų rengimą ir taikymą, taip pat informuojant juos apie galimus pavojus;

Pakeitimas

4. pageidauja, kad būtų plėtojama ***prevencinė*** sveikatos ir saugos kultūra, įtraukiant įmones ir užtikrinant aktyvų darbuotojų dalyvavimą, ypač su jais konsultuojantis ir įtraukiant juos į saugos procedūrų rengimą ir taikymą, taip pat informuojant juos apie galimus pavojus; ***pabrėžia, kad svarbu tikrinti ir kontroliuoti šias procedūras visoje vadovavimo grandinėje siekiant užtikrinti, kad aukšto lygio vadovybė taip pat būtų parengta ir prisiimtų atsakomybę avarijų ar saugos trūkumo atvejais;***

Pakeitimas 10
Thomas Mann

Nuomonės projektas
4 dalis

Nuomonės projektas

4. pageidauja, kad būtų plėtojama sveikatos ir saugos kultūra, įtraukiant įmones ir užtikrinant aktyvų darbuotojų dalyvavimą, ypač su jais konsultuojantis ir įtraukiant juos į saugos procedūrų rengimą ir taikymą, taip pat informuojant juos apie galimus pavojus;

Pakeitimas

4. pageidauja, kad būtų plėtojama sveikatos ir saugos kultūra, įtraukiant įmones ir užtikrinant aktyvų darbuotojų **bei profesinių sąjungų** dalyvavimą, ypač su jais konsultuojantis ir įtraukiant juos į saugos procedūrų rengimą ir taikymą, taip pat informuojant juos apie galimus pavojus;

Pakeitimas 11
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
4 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4a. ragina ES skatinti Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) gairių dėl darbuotojų saugos ir sveikatos vadybos sistemų (ILO-OSH 2001) taikymą visame naftos ir dujų pramonės sektoriuje;

Pakeitimas 12
Thomas Mann

Nuomonės projektas
4 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4a. ragina valstybes nares leisti teikti tik sertifikuotas mokymo darbo vietoje arba išorės mokymo paslaugas, taip pat prašo Komisijos sukurti šio sertifikavimo europinius standartus;

Or. en

**Pakeitimas 13
Jean Lambert**

**Nuomonės projektas
4 a dalis (nauja)**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4a. mano, kad visi darbuotojai, dirbantys atviroje jūroje esančiuose įrenginiuose, nepaisant jų užduočių arba statuso pagal sutartį, būtų taip pat visapusiškai informuojami apie sveikatos ir saugos procedūras;

Or. en

**Pakeitimas 14
Rolandas Paksas**

**Nuomonės projektas
5 dalis**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

5. prašo Komisijos apsvarstyti galimybę nustatyti reikalavimus dėl labai pavojingas užduotis atliekančių darbuotojų apmokymo;

5. prašo Komisijos apsvarstyti **aukšto lygio saugos standartus ir sistemas siekiant kovoti su pavojais ir juos apriboti, tokiu būdu sumažinant riziką ir, jeigu būtina, sudaryti sąlygas greitam ir veiksmingam atsakui bei** galimybę nustatyti reikalavimus dėl labai pavojingas užduotis atliekančių darbuotojų apmokymo;

Pakeitimas 15
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
5 dalis

Nuomonės projektas

5. prašo Komisijos apsvarstyti galimybę nustatyti reikalavimus dėl labai pavojingas užduotis atliekančių darbuotojų apmokymo;

Pakeitimas

5. prašo Komisijos apsvarstyti galimybę nustatyti reikalavimus dėl labai pavojingas užduotis atliekančių darbuotojų, ***įskaitant rangovus ir subrangovus, apmokymo, ir suderinti šiuos reikalavimus, kad būtų užtikrintas nuoseklus jų įgyvendinimas visuose Europos vandenyse;***

Pakeitimas 16
Elizabeth Lynne

Nuomonės projektas
5 dalis

Nuomonės projektas

5. prašo Komisijos apsvarstyti galimybę nustatyti reikalavimus dėl labai pavojingas užduotis atliekančių darbuotojų apmokymo;

Pakeitimas

5. prašo Komisijos apsvarstyti galimybę nustatyti reikalavimus dėl labai pavojingas užduotis atliekančių darbuotojų apmokymo ***ir geranoriškai bendradarbiauti su tarptautiniais partneriais, kad būtų iširta galimybė siekti pasaulinės iniciatyvos dėl darbuotojų sveikatos ir saugos taisyklių;***

Pakeitimas 17
Jutta Steinruck

Nuomonės projektas
5 dalis

Nuomonės projektas

5. prašo Komisijos apsvarstyti galimybę nustatyti reikalavimus dėl labai pavojingas užduotis atliekančių darbuotojų apmokymo;

Pakeitimas

5. prašo Komisijos apsvarstyti galimybę nustatyti reikalavimus dėl labai pavojingas užduotis atliekančių darbuotojų apmokymo ***ir juos reguliariai atnaujinti siekiant, kad jie būtų suderinti su naujausiomis technologijomis;***

Or. en

Pakeitimas 18
Franz Obermayr

Nuomonės projektas
5 dalis

Nuomonės projektas

5. prašo Komisijos apsvarstyti galimybę nustatyti reikalavimus dėl labai pavojingas užduotis atliekančių darbuotojų apmokymo;

Pakeitimas

5. prašo Komisijos apsvarstyti galimybę ***ES valstybėse narėse*** nustatyti reikalavimus dėl labai pavojingas užduotis atliekančių darbuotojų apmokymo;

Or. en

Pakeitimas 19
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
5 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

5a. ragina Komisiją stiprinti darbuotojų teises ir apsaugoti juos nuo bauginimo siekiant užtikrinti, kad jie kompetentingoms institucijoms anonimiškai galėtų pranešti apie saugumo trūkumą arba riziką;

Pakeitimas

Pakeitimas 20
Jutta Steinruck

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. reikalauja taikyti griežtus saugos ir apmokymo kriterijus subrangovams ir reikalauti, kad jie turėtų reikiamą kvalifikaciją norėdami atlikti priežiūros ir statybos darbus;

Pakeitimas

6. reikalauja taikyti griežtus saugos, **sveikatos apsaugos** ir apmokymo kriterijus subrangovams ir reikalauti, kad jie turėtų reikiamą kvalifikaciją norėdami atlikti priežiūros ir statybos darbus;

Pakeitimas 21
Csaba Óry

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. reikalauja taikyti griežtus saugos ir apmokymo kriterijus subrangovams ir reikalauti, kad jie turėtų reikiamą kvalifikaciją norėdami atlikti priežiūros ir statybos darbus;

Pakeitimas

6. reikalauja taikyti griežtus saugos ir apmokymo kriterijus **taip pat ir** subrangovams ir reikalauti, kad jie turėtų reikiamą kvalifikaciją norėdami atlikti priežiūros ir statybos darbus **srityje, už kurią yra atsakingi**;

Pakeitimas 22
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. reikalauja taikyti griežtus saugos ir apmokymo kriterijus subrangovams ir reikalauti, kad jie turėtų reikiamą kvalifikaciją norėdami atlikti priežiūros ir statybos darbus;

Pakeitimas

6. reikalauja taikyti griežtus saugos ir apmokymo kriterijus subrangovams ir reikalauti, kad jie turėtų reikiamą kvalifikaciją norėdami atlikti priežiūros ir statybos darbus; ***darbuotojai, įskaitant rangovus ir subrangovus bei darbuotojų organizacijas, turi būti iš anksto informuojami apie visą su darbu susijusią riziką;***

Or. en

Pakeitimas 23
Rolandas Paksas

Nuomonės projektas
6 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

6a. ragina sukurti glaudesnę Baltijos jūros ir Šiaurės jūros regionų bendradarbiavimą vykdant naftos ir dujų gavybos atviroje jūroje veiklą; atsižvelgdamas į geriausią Šiaurės jūros regiono praktiką, ragina pradėti išsamų rizikos ir poveikio aplinkai tyrimą bei parengiamąjį mokslinių tyrimų veiklą dėl naftos ir dujų gavybos atviroje jūroje įrenginių Baltijos jūros šelfe;

Or. en

Pakeitimas 24
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
7 dalis

Nuomonės projektas

7. reikalauja, kad Sąjungoje įsisteigusios įmonės, vykdydamos veiklą visame pasaulyje, taikytų tokias pat su darbuotojų sveikata ir sauga susijusias taisykles.

Pakeitimas

7. reikalauja, kad Sąjungoje įsisteigusios įmonės, vykdydamos veiklą visame pasaulyje, taikytų tokias pat su darbuotojų sveikata ir sauga susijusias taisykles, ***išskyrus tuos atvejus, kai veikla vykdoma šalyje, kurioje taikomi griežtesni negu ES darbuotojų saugos ir sveikatos standartai – tuomet taikomi pastarieji standartai.***

Or. en

Pakeitimas 25
Elizabeth Lynne

Nuomonės projektas
7 dalis

Nuomonės projektas

7. reikalauja, kad Sąjungoje įsisteigusios įmonės, vykdydamos veiklą visame pasaulyje, taikytų tokias pat su darbuotojų sveikata ir sauga susijusias taisykles.

Pakeitimas

7. reikalauja, kad Sąjungoje įsisteigusios ***ar joje veikiančios*** įmonės, vykdydamos veiklą visame pasaulyje, taikytų tokias pat su darbuotojų sveikata ir sauga susijusias taisykles, ***ir ragina Komisiją, bendradarbiaujant su Taryba ir Parlamentu, paskatinti pasaulinę iniciatyvą siekiant patobulinti šias taisykles Europos Sąjungoje ir už jos ribų.***

Or. en

Pakeitimas 26
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
7 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7a. ragina ES bendradarbiauti su atitinkamomis ES nepriklausančiomis

šalimis, kurių piliečiai vykdo veiklą ES naftos ir dujų žvalgyimo ir gavybos atviroje jūroje pramonės srityje, taip pat bendradarbiauti su šių šalių darbuotojų ir darbdavių organizacijomis siekiant užtikrinti, kad už ES ribų įsteigtos, bet ES vandenyse veikiančios įmonės laikytųsi ES darbo sąlygų ir darbuotojų saugos ir sveikatos teisės aktų;

Or. en

Pakeitimas 27
Thomas Mann

Nuomonės projektas
7 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7a. pabrėžia, kad taip pat tolesnės perdirbimo grandinės atviroje jūroje arba krante darbuotojams kyla labai didelis pavojus sveikatai ir saugai; prašo valstybių narių įtraukti šiuos darbuotojus į savo reguliavimo veiklą;

Or. en

Pakeitimas 28
Philippe Boulland

Nuomonės projektas
7 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7a. išreiškia norą, kad būtų teikiama konkreti ir reguliari tolesnė medicininė pacientų priežiūra darbuotojams, kurie vykdo veiklą naftos ir dujų žvalgyimo ir gavybos atviroje jūroje sektoriuje; rekomenduoja, kad bent kartą per metus būtų rengiamas darbuotojų fizinės ir

psichologinės sveikatos patikrinimas;

Or. en

Pakeitimas 29
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
7 b dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7b. ragina ES svarstyti galimybę sukurti nepriklausomą saugos ir sveikatos reguliavimo instituciją, skirtą išimtinai naftos ir dujų žvalgyimo ir gavybos atviroje jūroje pramonei;

Or. en

Pakeitimas 30
Philippe Boulland

Nuomonės projektas
7 b dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7b. išreiškia norą, kad būtų vykdoma nuolatinė rizikos stebėseną, grindžiama sistemingai surinkta informacija ir mokslinėmis nuomonėmis, nes tai sudarytų sąlygas iš anksto numatyti atsirandančią ir didėjančią riziką;

Or. en

Pakeitimas 31
Pervenche Berès

**Nuomonės projektas
7 c dalis (nauja)**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7c. ragina užtikrinti daugiau skaidrumo, ypač turint mintyje viešą pranešimų apie avarijas ir galimą jų poveikį visuomenės sveikatai, taip pat patikrinimų ataskaitų skelbimą; siūlo telkti šią informaciją centralizuotai pasinaudojant vieša Europos platforma;

Or. en

**Pakeitimas 32
Philippe Boulland**

**Nuomonės projektas
7 c dalis (nauja)**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7c. išreiškia norą, kad būtų patvirtintas darbuotojams kylančios rizikos vertinimo mechanizmas ir kad į šį vertinimą būtų atsižvelgiama apskaičiuojant darbuotojų darbo užmokestį.

Or. en